

Научная статья

УДК 37.02+371.2

DOI: 10.15293/1813-4718.2405.04

Совершенствование модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике

Булыгина Елена Юрьевна¹, Лаппо Марина Александровна¹

¹Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия

Аннотация. Цель статьи заключается в совершенствовании модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике с учетом разных уровней образования и различных стандартов образования в России и Китае.

Методы исследования. Были использованы такие общенаучные и междисциплинарные методы, как наблюдение, систематизация, обобщение, моделирование и статистические методы обработки данных. Работа опирается на системный и кросс-культурный подходы в педагогике, модель вовлечения высшей школы в непрерывное развитие педагогических работников, разработанную в Новосибирском государственном педагогическом университете.

Результаты исследования. Представлены формы сотрудничества между российскими и китайскими учебными заведениями среднего образования, успешно реализуемые в последнее время, и мероприятия для школьников по продвижению русского языка. На основе анализа нормативных документов РФ и КНР, научных публикаций российских и китайских исследователей о преподавании русского языка в Китае, опыта ФГБОУ ВО «НГПУ» в обучении РКИ за рубежом и в вузе выявлены существенные проблемы в сфере сотрудничества со школами и средними специальными учебными заведениями: нормативные документы КНР, ограничивающие дополнительное образование; противоречия между миграционным законодательством РФ и образовательными практиками, информационный вакуум, вызванный нерегулярностью российских образовательных проектов в средней школе и средних специальных учреждениях КНР и др. В работе предлагается ряд мер, компенсирующих указанные ограничения нормативно-правового, управленческого и педагогического плана.

Заключение. Исследование позволяет совершенствовать модель организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике с учетом разных уровней образования и различных стандартов образования в России и Китае, а также актуальной нормативно-правовой базы обоих государств на современном этапе.

Ключевые слова: продвижение русского языка; обучение русскому языку; русский язык как иностранный; образовательная модель; среднее и среднее специальное образование в Китае; Китайская Народная Республика; международное сотрудничество

Для цитирования: Булыгина Е. Ю., Лаппо М. А. Совершенствование модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике // Сибирский педагогический журнал. – 2024. – № 5. – С. 38–52. DOI: <https://doi.org/10.15293/1813-4718.2405.04>

Финансирование. Работа выполнена в рамках проведения прикладного научного исследования федеральным государственным бюджетным учреждением высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет» по теме «Совершенствование модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Китайской Народной Республики: прикладное исследование» по государственному заданию, которое реализуется при финансовой поддержке Министерства просвещения Российской Федерации на 2024 г., № 073-03-2024-052 от 18.01.2024.

Scientific article

Improving the Model of Organizational, Methodological and Personnel Support for Educational Activities in Russian in the People's Republic of China

Elena Yu. Bulygina¹, Marina A. Lappo¹

¹ Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia

Abstract. The purpose of the article is to improve the model of organizational, methodological and personnel support for education in Russian in the People's Republic of China, taking into account different levels of education and different educational standards in Russia and China.

Research methods. Such general scientific and interdisciplinary methods as observation, systematization, generalization, modeling and statistical methods of data processing were used. The work is based on systemic and cross-cultural approaches to pedagogy, a model of involving higher education in the continuous development of teaching staff, developed at the Novosibirsk State Pedagogical University.

Research results. Forms of cooperation between Russian and Chinese educational institutions of secondary education, which have been successfully implemented recently, and events for schoolchildren to promote the Russian language are presented. Based on the analysis of regulatory documents of the Russian Federation and China, scientific publications of Russian and Chinese researchers on teaching the Russian language in China, the experience of the Novosibirsk State Pedagogical University in teaching Russian as a foreign language abroad and at the university, significant problems were identified in the field of cooperation with schools and vocational education: regulatory documents of the People's Republic of China, limiting continuing education; contradictions between the migration legislation of the Russian Federation and educational practices; information vacuum caused by the irregularity of Russian educational projects in secondary schools and vocational education of the People's Republic of China, etc. The work proposes a number of measures to compensate for these limitations of the legal, managerial and pedagogical plan.

Conclusion. The study allows us to improve the model of organizational, methodological and personnel support for education in Russian in the People's Republic of China, taking into account different levels of education and different educational standards in Russia and China, as well as the current regulatory framework of both countries at the present stage.

Keywords: promotion of the Russian language; teaching the Russian language; Russian as a foreign language; educational model; school and vocational education in China; People's Republic of China; international cooperation

For citation: Bulygina, E. Yu., Lappo, M. A., 2024. Improving the model of organizational, methodological and personnel support for educational activities in Russian in the People's Republic of China. *Siberian Pedagogical Journal*, no. 5, pp. 38–52. DOI: <https://doi.org/10.15293/1813-4718.2405.04>

Funding. The work was carried out as the part of the applied scientific research by the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Novosibirsk State Pedagogical University” on the topic “Improving the model of organizational, methodological and personnel support for educational activities in Russian in the education system of the People’s Republic of China: an applied research” according to the state assignment of the Ministry of Education of the Russian Federation for 2024 No. 073-03-2024-052 dated 18.01.2024.

Введение. Постановка проблемы. Настоящая статья продолжает серию публикаций, в которых представлена модель организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике [1; 2]. Модель обеспечивает консолидацию и совместное использование ресурсов российских и китайских образовательных организаций для выявления и удовлетворения актуальных и потенциальных образовательных потребностей обучающихся, педагогов и руководителей образовательных учреждений, реализующих образовательные программы по русскому языку и на русском языке в Китайской Народной Республике.

Говоря о реформе образования в мире, Е. А. Спивакова справедливо замечает, что «изменившиеся социально-экономические условия в стране, конкуренция на рынке труда по-новому ставят вопросы о необходимости значительного повышения качества подготовки специалистов в области материального производства, современных технологий и экономики. Для этого требуется объединение усилий образовательных учреждений: школ, колледжей, вузов и т. д.» [3, с. 39].

Между тем анализ существующих практик взаимодействия российских и китайских образовательных организаций в вопросах обучения русскому языку и на русском языке показал, что в основном сотрудничество осуществляется на уровне высших учебных заведений (университетов), а школы и учреждения среднего профессионального образования не часто выступают участниками интеграционного образовательного процесса, редко

становятся площадками для продвижения русского языка в КНР, хотя школы и техникумы/институты имеют большой потенциал для привлечения внимания и повышения интереса к русскому языку среди граждан Китайской Народной Республики.

Следует учитывать, что образование в КНР представляет собой не простую, линейную, а гораздо более сложную систему, поскольку, как указывает Т. Л. Гурулева, включает в себя, помимо основного школьного образования, профессиональное образование, состоящее из разных уровней (начальное, среднее, высшее профессиональное образование), и общее высшее образование. Профессиональное высшее образование можно получить в высших профессиональных учебных заведениях (профильные институты, профессиональные и профессионально-технические колледжи, группы специального образования в университетах), а «к общему высшему образованию относятся университеты и институты, филиалы университетов, а также послевузовское образование» [4, с. 155]. В высшие профессиональные учебные заведения можно поступить после окончания средних специальных учебных заведений (педагогических училищ и колледжей) и технических (ремесленных) училищ, в университет – после окончания общей средней школы старшей ступени. При этом «в высших профессиональных учебных заведениях осуществляют специальное образование (обучение какой-либо специальности). В них идет подготовка специалистов чжуанькэ, срок их обучения составляет два или три года. В общих высших учебных заведениях ведется подготовка бакалавров, срок подготовки в основном

составляет четыре или пять лет» [4, с. 156]. Кроме того, единого списка специальностей в Китае не существует, «перечень специальностей чжуанькэ и бакалавриата не совпадает»: в перечне чжуанькэ есть 19 укрупненных групп и 806 специальностей, бакалавриата – 13 отраслей науки и 507 специальностей [4].

Таким образом, если вузовские системы России и Китая более или менее коррелируют между собой и здесь проще выстроить отношения, то системы «школа – вуз», «среднее специальное учебное заведение – вуз», «школа – среднее специальное учебное заведение» обеих стран различаются, и поэтому международные контакты в данном случае оказываются затрудненными. В связи с этой и другими проблемами (о которых речь пойдет ниже) в данной статье затронем специфику среднего и среднего специального образования в Китае, оказывающую влияние на обучение русскому языку.

В то же время российской и китайской сторонами предпринят ряд шагов для расширения сотрудничества в сфере образования и включения разных уровней образования в этот процесс. Так, на Двадцать третьем заседании Российско-Китайской комиссии по гуманитарному сотрудничеству (2022 г.) стороны договорились о развитии сотрудничества в области языкового образования в том числе и в сфере среднего профессионального образования, о содействии в установлении прямых партнерских связей между общеобразовательными организациями двух стран, об обмене методиками преподавания и педагогическими практиками, поддержали создание совместных образовательных организаций¹. В Государственной программе реформы и раз-

вития образования КНР на среднесрочный и долгосрочный периоды на 2010–2020 гг. в п. 50 одной из задач обозначено укрепление международного сотрудничества в сфере начальной, средней и профессиональной школы, расширение межкультурного обмена и расширение знания учащимися различных стран и культур². Однако существует и ряд проблем, которые значительно ограничивают претворение в жизнь обозначенных намерений.

Цель настоящего исследования – совершенствование модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике с учетом разных уровней образования и различных стандартов образования в России и Китае. Для реализации этой цели необходимо проанализировать сложившиеся практики взаимодействия российских и китайских образовательных организаций общего и среднего специального образования в вопросах обучения русскому языку и на русском языке, в том числе существующие условия и требования к организации образовательного процесса, его кадровое и учебно-методическое обеспечение; с учетом полученных результатов представить обновленный проект модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике.

Методология и методы исследования.

В исследовании были использованы такие общенаучные и междисциплинарные методы, как наблюдение, систематизация, обобщение, моделирование и статистические методы обработки данных. Основой модели взаимодействия российских и китай-

¹ Россия и Китай договорились развивать сотрудничество в области образования [электронный ресурс]. – URL: <https://edu.gov.ru/press/6204/rossiya-i-kitay-dogovorilis-razvivat-sotrudnichestvo-v-oblasti-obrazovaniya> (дата обращения: 01.06.2024).

² 国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010–2020年）（Основные положения Национального средне- и долгосрочного плана реформирования и развития образования (2010–2020 гг.)). – URL: http://www.moe.gov.cn/srcsite/A01/s7048/201007/t20100729_171904.html (дата обращения: 01.06.2024).

ских образовательных организаций общего, среднего специального и высшего образования в вопросах обучения русскому языку и на русском языке явились системный и кросс-культурный подходы в педагогике, модель вовлечения высшей школы в непрерывное развитие педагогических работников, разработанная в Новосибирском государственном педагогическом университете [5]. Совершенствование указанной модели взаимодействия российских и китайских образовательных организаций КНР и РФ проводилось с использованием междисциплинарных разработок, включая анализ специальной литературы, учебный стандарт по русскому языку для средних школ в КНР, который устанавливает несколько учебных уровней – базовый, средний, продвинутый – и учитывает следующие факторы: место русского языка в мире, структурный тип языка, его особенности, современные требования к преподаванию русского языка.

Обзор литературы по проблеме. В научной литературе образовательные связи Российской Федерации и Китайской Народной Республики на уровне высшего образования широко представлены, есть монографические работы, разделы в монографиях и статьи, посвященные проблемам устройства системы образования в КНР и ее взаимодействия с образовательной системой России (Т. Л. Гурулева [6], Ван Цзясин [7], Пань Шугуан [8] и др.); функционирования образовательных структур, обеспечивающих продвижение русского языка за рубежом (А. Л. Арефьев [9], В. Н. Артамонов, Ю. Г. Байкова, Е. Ф. Галушко, Е. В. Захарова [10], Ван Цзясин [7], Т. Л. Гурулева [6], Г. И. Цвык [11] и др.); кадрового обеспечения образования на русском языке в КНР (Си Чжэньсинь [12] и др.); методического сопровождения преподавания русского языка (Ван Ямэн [13],

И. С. Иванова [14], Гао Фэнлань [15], Си Чжэньсинь [12], Чжао Линьлинь [16], Л. З. Тенчурина, Ли Си-мэй [17] и др.).

Опыт взаимодействия образовательных организаций общего и среднего специального образования в КНР системно не изучался, отмечаются лишь отдельные образовательные практики. Так, в статье Чжу Хайцзин на примере начальной и средней школы в г. Хэйхэ рассматриваются обменные программы между школами-партнерами [18]. В то же время можно назвать ряд работ, в которых обсуждаются проблемы среднего образования в КНР (Л. А. Новикова, Л. К. Ушакова [19], Чэнь Чжаомин [20], Су Цзюньянъ, Сяо Су [21] и др.), опыт создания «русской школы» в Китае как перспективной базы для подготовки к обучению в российских вузах и адаптации иностранных абитуриентов, для которых русский язык является родным (И. А. Поздняков [22]), проблемы формирования межкультурной компетенции обучающихся и использование ориентированного подхода к организации процесса обучения на этапе предвузовской подготовки (С. И. Шевелёва [23], Н. М. Румянцева, Д. А. Гарцова [24]).

Для получения достоверных данных мы также опирались на законодательство КНР и РФ в сфере образования [25], в том числе нормативные документы, размещенные на информационно-правовом портале «Гарант.ру»¹, а также материалы, представленные вузам Министерством просвещения России в ходе реализации проектов по созданию центров открытого образования за рубежом: Справка о положении русского языка в КНР из посольства РФ в КНР (г. Пекин) от 07.10.2022 (исх. № 3997), Справка о Центрах русского языка, созданных с российским участием в КНР из посольства РФ в КНР (г. Пекин) от 20.04.2023 (исх. № 1687), материалы Института Китая и со-

¹ Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ [сайт]. – URL: <https://www.garant.ru/> (дата обращения: 26.07.2024).

временной Азии Российской академии наук.

Результаты исследования и их обсуждение. Как справедливо отмечает М. Я. Голик, в настоящее время основной сферой продвижения иностранного языка по-прежнему остается образование [26, с. 108]. Распространение русского языка в школах и средних специальных учебных заведениях Китая демонстрирует положительную динамику. Так, по данным Справки о Центрах русского языка, созданных с российским участием в КНР из посольства РФ в КНР (г. Пекин) от 20.04.2023 (исх. № 1687), в 2022 г. на уровне среднего образования русский язык изучали 26,4 тыс. учащихся в 125 школах, расположенных в основном в северо-восточных провинциях Китая, более 30 таких школ действуют в провинциях Ляонин и Цилинь. Общая среднегодовая численность изучающих русский язык студентов и школьников в стране превысила 81 тыс. человек. В учебных заведениях КНР работает более 1,6 тыс. китайских преподавателей русского языка как иностранного. Сравним с данными Г. И. Цвык на 2016 г.: русский язык изучали 23 тыс. человек в 70 школах, в шести учебных заведениях уровня младшей школы основы русский язык изучали 1 300 человек [11].

При этом востребованность русского языка в разных регионах Китая представлена неравномерно. По некоторым оценкам, «в трех северо-восточных провинциях КНР с общей численностью населения свыше 120 млн человек русским языком в той или иной степени владеют не менее 60 тыс. граждан. Интерес к изучению русского языка в этом регионе объясняется прежде всего развитием российско-китайского сотрудничества в различных областях, увеличением торгово-экономических контактов, ростом масштабов приграничного сотрудничества и в определенной мере – присущей данно-

му региону исторической связью русской и китайской культур» [8, с. 123]. Другие регионы страны пока что значительно отстают от северных и центральных провинций по темпам и масштабам распространения русского языка.

По мнению И. А. Позднякова, школы являются перспективной базой для подготовки и адаптации иностранных абитуриентов к обучению в российских вузах [22]. В связи с этим рассмотрим формы сотрудничества между российскими и китайскими учебными заведениями среднего образования, которые сложились в последнее время и успешно реализуются, и мероприятия по продвижению русского языка, ориентированные на школьников:

1. Создание в январе 2018 г. в городе Харбине Ассоциации довузовских образовательных учреждений России и Китая (ARSMS), целью которой является развитие международного образования среди передовых школ России и Китая. В Ассоциацию вошли двенадцать средних школ из разных городов Китая (Баотоу, Сиань, Суйфэньхэ, Тайюань, Харбин, Цзинань, Циндао, Чанчунь, Шанхай, Шичзячжуань), в которых изучается русский язык, и двадцать школ городов Российской Федерации (Владивосток, Екатеринбург, Москва, Новосибирск, Санкт-Петербург, Хабаровск, Чита, Якутск). Активную работу в рамках Ассоциации проводят учреждения г. Новосибирска: лицей № 130 им. М. А. Лаврентьева, ОЦ «Горностай», школа № 112)². Союз предоставляет российским и китайским школьникам образовательные материалы и разрабатывает новые способы для обучения за границей с помощью обмена учителями, взаимного назначения учителей, краткосрочных стажировок. Создание союза способствовало появлению инновационной площадки для общения и обмена в области среднего об-

² Ассоциация довузовских образовательных учреждений России и Китая [сайт]. – URL: <http://asrms.net/ewen/index.php?p=about&lanmu=1&id=7> (дата обращения 15.07.2024)

разования между Россией и Китаем [18].

2. Практика взаимных консультаций региональных Министерств образования Дальнего Востока РФ и северо-восточных провинций КНР, согласование программы сотрудничества и обмена в сфере образования.

3. Обмен опытом между российскими и китайскими учителями по вопросам методики преподавания русского языка и психолого-педагогического сопровождения школьников.

4. Программы краткосрочного обмена школьниками.

5. Обменные программы для учителей русского языка, а также искусства, музыки и национальной культуры.

6. Создание экспериментального класса по русскому языку для гуманитарных и естественных наук (на базе школы № 1 г. Хэйхэ), выпускники которого либо могут сдать экзамены для поступления в китайские университеты, либо принять участие в отборе на грант Китайского стипендиального совета для обучения в российских университетах, либо могут отправиться учиться в Россию за свой счет [18].

7. Создание онлайн-школы «Русское слово в инженерном деле» для студентов и школьников из Китая в Харбинском политехническом университете (2021 г.).

8. Открытие в Благовещенском государственном педагогическом университете Центра открытого образования на русском языке «Русский для всех» (курсы организованы для учащихся образовательных организаций КНР) (2020 г.).

9. Представительство Россотрудничества – Российский культурный центр (РКЦ) в г. Пекине проводит обучение русскому языку на курсах, рабочие встречи с преподавателями русского языка вузов и школ при вузах Китая; направляет в рос-

сийские вузы, заинтересованные в наборе китайских абитуриентов, актуальный список ведущих китайских средних школ с изучением русского языка; содействует российским вузам и организациям в наборе китайских абитуриентов на курсы русского языка¹.

10. Организация мероприятий для китайских школьников, изучающих русский язык на территории КНР: с 2015 г. в Пекинском университете иностранных языков и Сианьском институте иностранных языков проводится ежегодный Конкурс по русскому языку и страноведению; в апреле 2016 г. в представительстве Россотрудничества в Китае была проведена Первая всекитайская олимпиада школьников по русскому языку. В отборочных испытаниях приняли участие более 2 тысяч школьников из 57 школ Китая².

Наряду с указанными достижениями, положительным опытом, отмечается ряд факторов, затрудняющих взаимодействие образовательных учреждений России и Китая в области обучения русскому языку. Анализ нормативной базы и публикаций российских и китайских исследователей о преподавании РКИ в Китае выявил следующие *проблемы* в сфере сотрудничества со школами и средними специальными учебными заведениями.

1. На законодательном уровне в КНР был принят ряд документов, ограничивающий участие иностранных образовательных организаций в школьном и дополнительном образовании (использование иностранных учебных материалов, дополнительное онлайн-образование и др.). С 1 сентября 2021 г. вступило в силу Постановление ЦК КПК и Главного Управления Госсовета КНР «О дальнейшем снижении нагрузки на студенческую работу и внешколь-

¹ Официальный сайт Представительства Россотрудничества в Китае (Российский культурный центр в г. Пекине) [сайт]. – URL: <http://rs.gov.ru/node/426> (дата обращения: 15.06.2024).

² Российский культурный центр в Пекине [сайт]. – URL: <https://russianculture.cn/ru/426> (дата обращения: 15.06.2024).

ную подготовку на этапе обязательного образования»³. Как пишет Л. В. Пироженов, «главной целью постановления “О дальнейшем снижении нагрузки на студенческую работу и внешкольную подготовку на этапе обязательного образования” стало масштабное реформирование и стандартизация сферы образования, повышение уровня государственного образования, снижение чрезмерной нагрузки учащихся и сокращение коммерческой составляющей системы образования» [27, с. 71].

Указанный запрет коснулся оказания дополнительных образовательных услуг и организации вне рамок аккредитованных государственных образовательных учреждений каких-либо курсов для школьников по предметам, которые входят в перечень единого экзамена «гаокао», в том числе по русскому языку. Постановление существенно ограничило возможности дополнительного образования, что нельзя не учитывать при создании новых центров обучения русскому языку. Центры дополнительного образования было рекомендовано переводить в разряд некоммерческих организаций. В соответствии с документом, обучение в организациях дополнительного образования может проходить только по выходным и в каникулярное время, занятия должны заканчиваться до 21:00. Внешкольные занятия должны проводить учителя школ, а также нанятые учителя-пенсииеры и волонтеры (работа которых не оплачивается), за дополнительные уроки вне школы у учителей будет аннулирована квалификация. После введения анализируемого законодательного акта стало сложно функционировать и онлайн-образованию. Онлайн-занятия можно проводить только на территории КНР и только на китайских национальных образовательных

платформах, преподавание из другой страны получило статус нелегального; онлайн-образование должно осуществляться на бесплатной основе. Все учебные заведения должны быть зарегистрированы по новым стандартам, это касается прежде всего языковых школ и языковых центров. Данная реформа привела к закрытию ряда языковых центров и школ Китая.

Очевидно, что данное постановление об ограничении в сфере частного, в том числе дополнительного, образования в КНР ограничивает педагогическую деятельность и для представителей других государств в китайской школе.

2. Не отрегулированы противоречия между миграционным законодательством и нормативными актами в сфере образования. Так, российское миграционное законодательство диктует выбор определенных образовательных программ, исключая краткосрочные курсы обучения языку (1–6 месяцев). Студенты могут приехать в Россию только на основную образовательную программу (от 2 до 4 лет) или для учебы на подготовительном факультете (1 год).

3. В Китае, в силу заданной образовательной траектории (обучающийся, не окончивший высшую среднюю школу, не имеет возможности поступить в университет), слабо отрегулирована преемственность в обучении РКИ на уровнях «школа – колледж» и «колледж – вуз»; более того, как указывают Ли Вэньг и Цзи Чжунянь, «специфика и различия между колледжами и университетами становятся все более размытыми, возникают шаблонные узкие подходы к решению педагогических задач» [28]. В свою очередь, на законодательном уровне в РФ слабо отрегулирована практика приема в российские вузы выпускников средних специальных образовательных уч-

³ Постановление ЦК КПК и Главного Управления Госсовета КНР «О дальнейшем снижении нагрузки на студенческую работу и внешкольную подготовку на этапе обязательного образования» (вступило в силу с 1 сентября 2021 г.). – URL: http://www.gov.cn/xinwen/2021-05/21/content_5610228.htm (дата обращения: 21.06.2024).

реждений КНР (в частности, существуют расхождения в сроках обучения в России и Китае после окончания колледжа).

Если для высшего образования разные уровни обучения в Китае и России совпадают (бакалавриат – магистратура – аспирантура), нормативная база регламентирована, выстроены модели обучения, которые тиражируются (открытие филиалов вузов, виртуальные кафедры, сетевые университеты и др.), то для школ и средних специальных учебных заведений такая массовая практика отсутствует. Отмечаются разрозненные мероприятия как с российской, так и с китайской стороны. Образовательные учреждения самостоятельно находят партнеров и сотрудничают с ними. Так, существуют успешные и эффективные проекты взаимодействия (например, опыт средней школы в г. Хэйхэ) [18].

Профессиональное образование, по мнению А. Маслова, является перспективным направлением для развития образовательных связей [29]. КНР приняла ряд законодательных актов («Руководящие принципы содействия высококачественному развитию современного профессионального образования», октябрь 2021 г.¹ и Закон о профессиональном образовании, 20 апреля 2022 г.²), которые приравнивают профессиональное образование к общему и содержат ряд положений, поощряющих международное сотрудничество, включая создание совместных образовательных проектов и расширение академической мобильности.

4. Единичные и несистемные контакты между школами и средними специальными учебными заведениями двух стран создают некий информационный вакуум: 1) уровень среднего специального образо-

вания в контексте преподавания русского языка как иностранного в КНР практически не описывается, не осмысливается; 2) преемственность в изучении РКИ в учебных учреждениях разных уровней и типов не проблематизируется; 3) опыт преподавания РКИ часто описывается не с точки зрения организации процесса обучения, формирования учебных планов, а с позиций собственно методики.

Так, в обобщающих, программных статьях о преподавании РКИ, о русском языке в КНР анализируются только школы и вузы КНР, средние специальные учебные заведения являются лакуной (см. статьи Пань Шугуан [8], Л. А. Новиковой, Л. К. Ушаковой [19], Г. И. Цвык [11], С. К. Песцова [30]). Связь среднего специального и высшего образования заявляется, но не раскрывается в работах М. Я. Каплуновой [31], Ли Вэньг, Цзи Чжунянь [28] и др. В научных публикациях поднимается вопрос о преподавании иностранного языка в колледжах КНР, но чаще всего о преподавании английского языка (см. работы Хань Ливэй [32], Чи Сюэцзянь [33] и др.).

5. Как в России, так и в Китае отмечается большой спрос на онлайн-образование, однако в настоящее время образовательных платформ для дистанционного взаимодействия, которые были бы удобны обеим сторонам международного сотрудничества, были бы адаптированы для учебных целей, нет.

С учетом обозначенных проблем законодательного, управленческого и педагогического аспектов представим обновленный проект модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике.

¹ Мнения о содействии высококачественному развитию современного профессионального образования // GOV. 12.10.2021. – URL: http://www.gov.cn/zhengce/2021-10/12/content_5642120.htm?mc_cid=4680321d16&mc_eid=bfb6731f5 (дата обращения: 04.06.2024).

² Закон о профессиональном образовании, 20.04.2022. – URL: <http://www.npc.gov.cn/npc/c30834/202204/73a7e16e6f424db9bf85bc3deb4c8a20.shtml> (дата обращения: 04.06.2024).

Изменения коснулись нормативно-правового, управленческого, организационно-методического и материально-технического модулей.

Нормативно-правовой модуль:

- компенсировать риски и ограничения нормативно-правового поля в сфере школьного и среднего специального образования различными формами взаимодействия, которые не противоречат законодательству КНР и РФ (летние языковые школы, стажировки и повышение квалификации учителей русского языка, проведение онлайн и офлайн мастер-классов, олимпиад и конкурсов по русскому языку, литературе и культуре и др.);

- создать базу данных нормативных документов, регулирующих образовательные отношения России, Китая и между странами, для организаций, которые планируют проводить совместные образовательные проекты с зарубежными партнерами;

- учитывать специфику китайского образовательного пространства.

Управленческий модуль:

- обеспечить формирование кадровой инфраструктуры: подготовка преподавателей РКИ по программам бакалавриата, магистратуры, аспирантуры; консолидация преподавательских ресурсов, например, через проект «Русский учитель за рубежом» и организацию научно-методического сопровождения подготовки преподавателей русского языка (повышение квалификации, стажировки, консалтинг и др.);

- выработать алгоритмы проектирования новых образовательных траекторий при подготовке преподавателя русского языка как иностранного, русской литературы и культуры;

- развивать центры методического сопровождения преподавателей РКИ в Китае. Так, в 2023 г. в Новосибирском государственном педагогическом университете создан Международный научно-методический центр сопровождения педагогов, преподающих русский язык, литературу,

а также иные дисциплины на русском языке в Китайской Народной Республике. В задачи этого центра, в частности, входит изучение, обобщение и распространение положительного опыта организации учебно-методической работы в образовательных организациях в России и в Китайской Народной Республике по реализации учебного процесса на русском языке для китайских слушателей; мониторинг и консультирование по вопросам учебной, методической работы преподавателей русского языка, литературы, а также иных дисциплин на русском языке в Китайской Народной Республике; осуществление информационно-просветительской деятельности, направленной на поддержание интереса к изучению русского языка, русской литературы и культуры в Китайской Народной Республике.

Организационно-методический (образовательно-просветительский и собственный организационный модуль: координация между существующими образовательными структурами, продвигающими русский язык в КНР (Русский центр, Русский дом за рубежом, Русский клуб и др.), и их мониторинг в условиях меняющегося нормативно-правового поля. Полный перечень всех образовательных структур, связанных с продвижением русского языка в КНР, и их описание см. в статье Е. Г. Басалаевой и М. В. Шпильман [1].

Материально-технический модуль. Поскольку существует большой спрос на занятия в онлайн-режиме, необходимо создание международных образовательных платформ или адаптация китайских онлайн-сервисов для российских организаций.

Заключение. Обновленная модель организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике обеспечивает решение широкого круга задач, которые обозначены в Концепции государственной поддержки

ки и продвижения русского языка за рубежом¹ и Основных направлениях политики РФ в сфере международного культурно-гуманитарного сотрудничества².

Модель учитывает разные уровни образования (среднее, профессиональное и высшее), изменения в правовом поле КНР и РФ, специфику китайского образовательного пространства и таким

образом позволяет минимизировать риски в установлении и поддержании взаимовыгодных связей между образовательными учреждениями РФ и КНР. Ограничения участия иностранных организаций в школьном образовании частично компенсируются открытостью китайских вузов и колледжей для международного сотрудничества.

Список источников

1. Басалаева Е. Г., Штильман М. В. Анализ модели организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в Китайской Народной Республике // Вестник педагогических инноваций. – 2023. – № 3 (71). – С. 26–44. DOI: <https://doi.org/10.15293/1812-9463.2303.03>
2. Бокарева Ю. М., Новоселова О. А. Культуроведческие знания о России китайских студентов-филологов, изучающих русский язык (по результатам диагностического анкетирования) // Педагогика и просвещение. – 2023. – № 4. – С. 79–97. DOI: 10.7256/2454-0676.2023.4.69039
3. Стивакова Е. А. Сотрудничество школы и вуза – путь к повышению качества образования // Территория науки. – 2013. – № 1. – С. 39–41.
4. Гурулева Т. Л. Система образования в Китайской Народной Республике: структура и основные направления развития // Высшее образование в России. – 2017. – № 7 (214). – С. 152–164.
5. Барматина И. В., Варакута А. А., Марущак Е. Б. Модель взаимодействия педагогического вуза с базовыми школами в условиях вовлечения высшей школы в непрерывное развитие педагогических работников // Философия образования. – 2021. – Т. 21, № 4. – С. 212–227. DOI: <https://doi.org/10.15372/PHE20210410>
6. Гурулева Т. Л. Система образования Китайской Народной Республики и российско-китайское образовательное сотрудничество: монография. – М.: ВКН, 2018. – 462 с.
7. Ван Ц. Сотрудничество в области образования и обмен между Китаем и Россией с нового века: нынешняя ситуация и перспективы // Преподавание русского языка в Китае. – 2020. – № 1. – С. 77–89.
8. Пань Ш. Изучение русского языка в Китае // Высшее образование в России. – 2006. – № 12. – С. 122–124.
9. Арефьев А. Л. Русский язык на рубеже XX–XXI веков [Электронный ресурс]. – М.: Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2012. – 450 с. – URL: <https://bilingual-online.net/tjazz-na-rubezhe-vekov/> (дата обращения: 20.04.2024).
10. Артамонов В. Н., Байкова Ю. Г., Галушко Е. Ф., Захарова Е. В. Центр открытого образования на русском языке: опыт реализации проекта // Поволжский педагогический поиск. – 2021. – № 1 (35). – С. 22–27.
11. Цвык Г. И. Анализ опыта продвижения русского языка в Китае // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. – 2018. – № 2. – С. 34–38.
12. Си Ч. Система подготовки преподавателей русского языка как иностранного в Китае [Электронный ресурс] // Концепт [научно-методический электронный журнал]. – 2023. – № 3. – С. 15–28. – URL: <https://e-koncept.ru/2023/231013.htm> (дата обращения: 26.06.2024).
13. Ван Я. Современные подходы к преподаванию русского языка как иностранного

¹ Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом от 03.11.2015 г. [Электронный ресурс]. – URL: <http://kremlin.ru/acts/news/50644> (дата обращения: 16.06.2024).

² Основные направления политики РФ в сфере международного культурно-гуманитарного сотрудничества [Электронный ресурс]. – URL: https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/official_documents/1751584/ (дата обращения: 16.06.2024).

- в высших учебных заведениях Китая // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2019. – № 8. – С. 55–58.
14. *Иванова И. С.* Изучение русского языка в Китае (из опыта работы в Хайнаньском университете) [Электронный ресурс] // Концепт: научно-методический электронный журнал. – 2014. – Спецвыпуск № 13. – URL: <http://e-koncept.ru/201414655.htm> (дата обращения: 26.06.2024).
15. *Гао Ф.* Особенности обучения русскому языку в китайских вузах // Педагогическое образование в России. – 2016. – № 12. – С. 41–45.
16. *Чжао Л.* Проблемные аспекты обучения говорению на русском языке как иностранном в Китае // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2022. – Т. 11, № 2. – С. 83–90. DOI: 10.57769/2227-8591.11.2.06
17. *Тенчурин Л. З., Ли Си-мэй.* Изучение и преподавание русского языка в Китае и на Тайване: прошлое и настоящее // Образование и наука. – 2016. – № 3 (132). – С. 177–197.
18. *Чжу Х.* Программы обмена и сотрудничества между российскими и китайскими международными школами-партнерами (на примере начальной и средней школы в г. Хэйхэ) // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2020. – № 4-5. – С. 172–180. DOI: 10.17748/2075-9908-2020-12-4-5-172-180
19. *Новикова Л. А., Ушакова Л. К.* Особенности среднего и высшего образования в Китае // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2017. – Т. 9, № 5/1. – С. 224–230.
20. *Чэнь Ч.* Высшая средняя школа Китая в условиях современных реформ образования: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Чита, 2011. – 25 с.
21. *Су Ц., Сяо С.* Основные формы и тенденции развития системы инспектирования и оценки школ в Китае // Педагогика. – 2011. – № 1. – С. 94–103.
22. *Поздняков И. А.* «Русская школа» в Китае: перспективная база для подготовки и адаптации иностранных абитуриентов к обучению в российских вузах // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. – 2017. – № 183. – С. 57–62.
23. *Шевелёва С. И.* Формирование межкультурной компетенции обучающихся из стран азиатско-тихоокеанского региона на этапе предвузовской подготовки: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Томск, 2015. – 24 с.
24. *Румянцева Н. М., Гарцова Д. А.* Этноориентированный подход к организации процесса обучения китайских учащихся русскому языку на довузовском этапе на базе электронных средств обучения // Современная высшая школа: инновационный аспект. – 2017. – № 1 (35). – С. 81–99. DOI: 10.7442/2071-9620-2017-9-1-80-100
25. *Законы об образовании в Китайской Народной Республике* [Электронный ресурс]. – СПб.: СПбГУ, 2020. – URL: https://spbu.ru/sites/default/files/zakon_ob_obrazovanii_v_kitayskoy_narodnoy_respublike_rus.pdf (дата обращения: 26.06.2024).
26. *Голык М. Я.* Русский язык в Китае: прошлое и настоящее // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 1 (55), Ч. 2. – С. 108–110.
27. *Пироженко Л. В.* Реформирование системы частного образования в КНР: тенденции и риски // Диверсификация педагогического образования в условиях развития информационного общества: материалы междунар. науч.-практ. конф. (Минск, 19 нояб. 2021 г.) / под ред. Д. Г. Медведева. – Минск: БГУ, 2022. – С. 67–73.
28. *Ли В., Цзи Ч.* Изучение русского языка в современном Китае // Вестник Московского университета. Серия 20. Педагогическое образование. – 2024. – № 1 (22). – С. 222–243. DOI: <https://doi.org/10.55959/LPEJ-24-11>
29. *Маслов А. А.* Перспективы и возможности выхода российских университетов на китайский образовательный рынок [Электронный ресурс] // Российский совет по международным делам. Аналитическая записка № 40. 2022. – URL: <https://russiancouncil.ru/activity/policybriefs/perspektivy-i-vozmozhnosti-vykhoda-rossiyskikh-universitetov-na-kitayskiy-obrazovatelnyy-rynok/> (дата обращения: 01.07.2024).
30. *Песцов С. К.* Стратегическое партнерство России и Китая: место и роль гуманитарного сотрудничества // Труды института истории, археологии и этнографии ДВО РАН. – 2020. – Т. 29. – С. 137–165.
31. *Каплунова М. Я.* Русский язык в современном Китае // Социолингвистика. – 2023. – № 1 (13). – С. 60–71. DOI: 10.37892/2713-2951-1-13-60-71
32. *Хань Л.* Исследование современного состояния подготовки специалистов по сложному

иностранным языку в прикладных колледжах и университетах // Русский язык в современном Китае: материалы IX Международной научно-практической конференции / отв. ред. Ю. В. Биктимирова. – Чита: ЗабГУ, 2021. – С. 85–89.

33. Чу С. Исследование трудностей

и контрмер совместного обучения английскому языку в колледже на основе смешанного режима обучения во Внутренней Монголии // Русский язык в современном Китае: материалы IX Международной научно-практической конференции / отв. ред. Ю. В. Биктимирова. – Чита: ЗабГУ, 2021. – С. 90–94.

References

1. Basalaeva, E. G., Shpilman, M. V., 2023. Analysis of the model of organizational, methodological and personnel support of educational activities in Russian language in the people's republic of china. Journal of pedagogical innovations, no. 3 (71), pp. 26–44. DOI: <https://doi.org/10.15293/1812-9463.2303.03> (In Russ., abstract in Eng.)
2. Bokareva, Yu. M., Novoselova, O. A., 2023. Cultural knowledge about Russia of Chinese philology students studying the Russian language (based on the results of a diagnostic survey). Pedagogy and education, no. 4, pp. 79–97 [online]. Available at: https://e-notabene.ru/ppmag/article_69039.html (accessed 12.07.2024). DOI: 10.7256/2454-0676.2023.4.69039 (In Russ., abstract in Eng.)
3. Spivakova, E. A., 2013. Cooperation between school and university is a way to improve the quality of education. The Territory of Science, no. 1, pp. 39–41. (In Russ., abstract in Eng.)
4. Guruleva, T. L., 2017. Education system in People's Republic of China: structure and main directions of development. Higher Education in Russia, no. 7 (214), pp. 152–164. (In Russ., abstract in Eng.)
5. Barmatina, I. V., Varakuta, A. A., Marushchak, E. B., 2021. The model of interaction of a pedagogical university with basic schools in the context of involving higher education in the continuous development of pedagogical workers. Philosophy of Education, no. 4 (21), pp. 212–227. DOI: <https://doi.org/10.15372/PHE20210410> (In Russ., abstract in Eng.)
6. Guruleva, T. L., 2018. The education system of the People's Republic of China and Russian-Chinese educational cooperation. Moscow: VKN Publ., 462 p. (In Russ.)
7. Wang, Ts., 2020. Sino-Russian education cooperation and exchange since the new century: Current situation and prospect. Russian Language Teaching in China, no. 1, pp. 77–89. (In Russ., abstract in Eng.)
8. Pan' Sh., 2006. Study of the Russian language in China. Higher Education in Russia, no. 12, pp. 122–124. (In Russ., abstract in Eng.)
9. Aref'yev, A. L., 2012. The Russian language at the turn of the XX-XXI centuries. Moscow: Center for Social Forecasting and Marketing, 450 p. [online]. Available at: <https://bilingual-online.net/rjazr-na-rubezhe-vekov/> (accessed 20.04.2024). (In Russ.)
10. Artamonov, V. N., Baykova, I. G., Galushko, E. F., Zakharova, E. V., 2021. Center for open education using the Russian language: experience in implementing the project. Volga region pedagogical search, no. 1 (35), pp. 22–27. (In Russ., abstract in Eng.)
11. Tsyvk, G. I., 2018. Advance of Russian in China. BSU bulletin. Education. Personality. Society, no. 2, pp. 34–38. (In Russ., abstract in Eng.)
12. Si, Ch., 2023. The System of training teachers of Russian as a foreign language in China. Scientific-methodological electronic journal «Koncept», no. 3, pp. 15–28 [online]. Available at: <https://e-koncept.ru/2023/231013.htm> (accessed 26.06.2024). (In Russ., abstract in Eng.)
13. Wang, Y., 2019. Modern approaches to teaching Russian as a foreign language in higher educational institutions in China. Modern science: current problems of theory and practice, no. 8, pp. 55–58. (In Russ., abstract in Eng.)
14. Ivanova, I. S., 2014. The Russian language study in China (from experience in Hainan University). Scientific-methodological electronic journal «Koncept», special 13 [online]. Available at: <http://e-koncept.ru/2014/14655.htm> (accessed 26.06.2024). (In Russ., abstract in Eng.)
15. Gao, F., 2016. Features of teaching the Russian language in Chinese universities. Pedagogical education in Russia, no. 12, pp. 41–45. (In Russ., abstract in Eng.)
16. Chzhao, L., 2022. Problem aspects of teaching spoken Russian as a foreign language in China. Teaching methodology in higher educa-

- tion, no. 2 (11), pp. 83–90. DOI: 10.57769/2227-8591.11.2.06 (In Russ., abstract in Eng.)
17. Tenchurina, L. Z., Li, Si-mey., 2016. Learning and teaching Russian language in China and Taiwan: Past and present. *The Education and Science Journal*, no. 3 (132), pp. 177–197. (In Russ., abstract in Eng.)
18. Chzhu, Kh., 2020. Research on exchange and cooperation between China-Russia international friendship schools (A case study of Primary and Junior Schools in Heihe). *Historical and Social-Educational Idea*, no. 4–5 (12), pp. 172–180. DOI: 10.17748/2075-9908-2020-12-4-5-172-180. (In Russ., abstract in Eng.)
19. Novikova, L. A., Ushakova, L. K., 2017. Features of secondary and higher education in China. *Historical and Social-Educational Idea*, no. 5/1 (9), pp. 224–230. (In Russ., abstract in Eng.)
20. Chen', Ch., 2011. Higher secondary school of China in the modern reforms of education. *Abstract Cand. Sci. (Pedag.)*, 25 p. (In Russ.)
21. Su Ts., Syao S., 2011. Basic forms and tendencies of development of the system of inspection and school evaluation in China. *Pedagogika*, no. 1, pp. 94–103. (In Russ.)
22. Pozdnyakov, I. A., 2017. Russian school in China: a perspective basis for the tuition and adaptation of the international students at the Russian universities. *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities and Sciences*, no. 183, pp. 57–62. (In Russ., abstract in Eng.)
23. Sheveleva, S. I., 2015. Formation of intercultural competence of students from the countries of the Asian-Pacific region at the stage of pre-university training. *Abstract Cand. Sci. (Pedag.)*. Tomsk, 24 p. (In Russ.)
24. Rumyantseva, N. M., Gartsova, D. A., 2017. Ethno-oriented approach to the organization of Russian language learning by Chinese students at the pre-university stage using e-learning tools. *Contemporary Higher Education: Innovative Aspects*, no. 1 (9), pp. 80–100. DOI: 10.7442/2071-9620-2017-9-1-80-100 (In Eng., abstract in Russ.)
25. Laws on education in the People's Republic of China. St. Petersburg: St. Petersburg State University Publ., 2020, 97 p. [online]. Available at: https://spbu.ru/sites/default/files/zakon_ob_obrazovanii_v_kitayskoy_narodnoy_respublike_rus.pdf (accessed 26.06.2024). (In Russ.)
26. Golik, M. Ya., 2016. The Russian language in China: Past and present. *Philology. Theory and Practice*. Tambov: Gramota Publ., pp. 108–110. (In Russ., abstract in Eng.)
27. Pirozhenko, L. V., 2022. Reforming the private education system in China: trends and risks. *Diversification of teacher education in the context of the development of the information society: Proc. Sci. conf. Minsk: BSU Publ.*, pp. 67–73. (In Russ.)
28. Li, V., Tsz, Ch., 2024. Studying the Russian language in modern China. *Lomonosov Pedagogical Education Journal*, no. 22 (1), pp. 222–243. DOI: <https://doi.org/10.55959/LPEJ-24-11> (In Russ., abstract in Eng.)
29. Maslov, A. A., 2022. Prospects and opportunities for Russian universities to enter the Chinese educational market. *Russian International Affairs Council. Analytical note No. 40* [online]. Available at: <https://russiancouncil.ru/activity/policybriefs/perspektivy-i-vozmozhnosti-vykhoda-rossiyskikh-universitetov-na-kitayskiy-obrazovatelnyy-rynok/> (accessed 01.07.2024). (In Russ.)
30. Pestsov, S. K., 2020. Strategic partnership of Russia and China: Place and role of humanitarian cooperation. *Proceedings of the Institute of History, Archaeology and Ethnology FEB RAS*, no. 29, pp. 137–165. (In Russ., abstract in Eng.)
31. Kaplunova, M. Ya., 2023. The Russian language in modern China. *Sociolinguistics*, no. 1 (13), pp. 60–71. DOI: 10.37892/2713-2951-1-13-60-71 (In Russ., abstract in Eng.)
32. Khan', L., 2021. Research on the present situation of compound foreign language talents training in applied colleges and universities. *Russian language in modern China: Proc. Sci. conf. Chita: ZabSU Publ.*, pp. 85–89. (In Eng., abstract in Russ.)
33. Chi, S., 2021. A Study on the difficulties and countermeasures of college english cooperative learning based on the mixed learning mode in Inner Mongolia. *Russian language in modern China: Proc. Sci. conf. Chita: ZabSU Publ.*, pp. 90–94. (In Eng., abstract in Russ.)

Информация об авторах

Е. Ю. Булыгина, кандидат филологических наук, директор Института филологии и медиакоммуникаций, Новосибирский государственный педагогический университет,

bulyginalena2010@mail.ru, ORCID <https://orcid.org/0000-0001-5191-7896>, Новосибирск, Россия

М. А. Лаппо, доктор филологических наук, заведующая кафедрой современного русского языка и методики его преподавания, Новосибирский государственный педагогический университет, marine.lappo@yandex.ru, ORCID <https://orcid.org/0000-0002-4335-5181>, Новосибирск, Россия

Information about the authors

Elena Yu. Bulygina, Cand. Sci. (Philology), Head of the Institute of Philology and Media Communications, Novosibirsk State Pedagogical University, bulyginalen2010@mail.ru, ORCID <https://orcid.org/0000-0001-5191-7896>, Novosibirsk, Russia

Marina A. Lappo, Dr. Sci. (Philology), Head of the Department of Modern Russian Language and Methods of Teaching, Novosibirsk State Pedagogical University, marine.lappo@yandex.ru, ORCID <https://orcid.org/0000-0002-4335-5181>, Novosibirsk, Russia

Поступила в редакцию 10.07.2024

Принята к публикации 10.08.2024

Submitted 10.07.2024

Accepted for publication 10.08.2024